

A Bíróság (első tanács) 2017. június 14-i ítélete (a Tribunale Ordinario di Verona [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Livio Menini, Maria Antonia Rampanelli kontra Banco Popolare – Società Cooperativa

(C-75/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — Fogyasztóvédelem — Alternatív vitarendezési eljárások — 2008/52/EK irányelv — 2013/11/EU irányelv — A 3. cikk (2) bekezdése — Hitelintézet által kezdeményezett fizetési meghagyásos eljárás keretében a fogyasztó által benyújtott ellentmondás — Az igazságszolgáltatás igénybevételehez való jog — Közvetítési eljárás kötelező igénybevétele előíró nemzeti szabályozás — Ügyvéd segítségének kötelező igénybevétele — A kereset elfogadhatóságának feltétele)

(2017/C 277/19)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Ordinario di Verona

Az alapeljárás felei

Felperesek: Livio Menini, Maria Antonia Rampanelli

Alperes: Banco Popolare – Società Cooperativa

Rendelkező rész

A fogyasztói jogviták alternatív rendezéséről, valamint a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításáról szóló, 2013. május 21-i 2013/11/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet (fogyasztói alternatív vitarendezési irányelv) úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan szabályozás, amely az ezen irányelv 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt jogviták tekintetében közvetítési eljárás igénybevételel írja elő az ugyanezen jogvitákra vonatkozó keresetek benyújtása elfogadhatóságának feltételeként, amennyiben e követelmény nem akadályozza a feleket az igazságszolgáltatási rendszer igénybevételehez való joguk gyakorlásában.

Ezzel szemben az említett irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló olyan nemzeti szabályozás, amely azt írja elő, hogy az ilyen közvetítési eljárás keretében a fogyasztóknak ügyvéd segítségét kell igénybe venniük, illetve hogy a fogyasztók csak akkor léphetnek vissza a közvetítési eljárástól, ha bizonyítják, hogy e döntésük megfelelő indokon alapul.

⁽¹⁾ HL C 156., 2016.5.2.

A Bíróság (harmadik tanács) 2017. június 22-i ítélete (a Rechtbank Midden-Nederland [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Federatie Nederlandse Vakvereniging és társai kontra Smallsteps BV

(C-126/16. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal — 2001/23/EK irányelv — 3–5. cikk — Vállalkozások átruházása — A munkavállalók jogainak védelme — Kivételek — Fizetéseképtelenségi eljárás — „pre-pack” — A vállalkozás fennmaradása)

(2017/C 277/20)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Midden-Nederland

Az alapeljárás felei

Felperesek: Federatie Nederlandse Vakvereniging, Karin van den Burg-Vergeer, Lyoba Tanja Alida Kukupessy, Danielle Paase-Teeuwen, Astrid Johanna Geertruda Petronelle Schenk

Alperes: Smallsteps BV

Rendelkező rész

A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelvet és különösen az 5. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a munkavállalók ezen irányelv 3. és 4. cikkében előírt védelmét továbbra is biztosítani kell olyan helyzetben, mint amilyenről az alapügyben szó van, amelyben a vállalkozás átruházására a fizetésképtelenné nyilvánítást követően, egy azt megelőzően előkészített és közvetlenül a csődeljárás megindítása után meg is valósuló „pre-pack”-kel összefüggésben kerül sor, amelynek keretében többek között bíróság által kinevezett, „kirendelni tervezett csődgondnok” vizsgálja az e vállalkozás tevékenységének harmadik személy általi esetleges folytatására vonatkozó lehetőségeket, és előkészíti a közvetlenül a csődeljárás megindítását követően a tevékenység ilyen módon történő folytatásának megvalósítása érdekében megteendő lépéseket, valamint e tekintetben egyébként nem releváns, hogy az ezen „pre-pack” ügylet célja az eszközök átruházásából származó bevételek a szóban forgó vállalkozás összes hitelezője számára történő maximalizálására is irányul.

(¹) HL C 165., 2016.5.10.

A Bíróság (harmadik tanács) 2017. június 15-i ítélete (az Oberster Gerichtshof [Ausztria] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Saale Kareda kontra Stefan Benkö

(C-249/16. sz. ügy) (¹)

(Előzetes döntéshozatal — Joghatóság a polgári és kereskedelmi ügyekben — 1215/2012/EU rendelet — A 7. cikk 1. pontja — A „szerződéssel kapcsolatos ügy” és a „szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés” fogalma — Kölcsönszerződés egyetemleges adóstársai közötti visszkereset — A kölcsönszerződés teljesítési helyének meghatározása)

(2017/C 277/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberster Gerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Saale Kareda

Alperes: Stefan Benkö

Rendelkező rész

- 1) A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2012. december 12-i 1215/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy a kölcsönszerződés egyetemleges adóstársai közötti visszkereset az e rendelkezés értelmében vett, „szerződéssel kapcsolatos ügyek” körébe tartozik.
- 2) Az 1215/2012 rendelet 7. cikke 1. pontja b) alpontjának második francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az olyan, hitelintézet és két egyetemleges adóstárs között létrejött kölcsönszerződést, mint amely az alapügyben szerepel, az e rendelkezésben említett, „szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződésnek” kell minősíteni.